

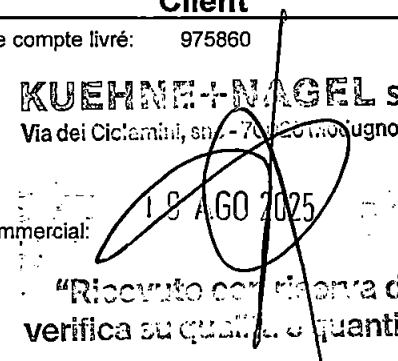
BON DE LIVRAISON à conserver par le CLIENT

TotalEnergies Lubrifiants 562, Avenue du Parc de l'Île 92029 NANTERRE CEDEX Identification TVA: FR66552006454	Date d'édition du BL: 08.08.2025 11:29:04 N° du bon de livraison: 8110603635
--	---

Livraison	Commande
Adresse: MAGNA PT S.P.A. 4 Via Dei Ciclamini 70026 MODUGNO ITALIE Téléphone: 080 5858111	N° de commande: 5712434742 Date de la commande: 22.07.2025 Référence client: 5500045041 Tva client: IT04886850728 Conditions expédition: Prelievo camion
Dépôt de chargement: 2005 - BLENDING DE ROUEN	

Informations: COFOR: 91026247	CONTROLES A EFFECTUER AVANT DEPOTAGE <table style="width: 100%;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">OUI</td> <td style="text-align: center;">NON</td> </tr> <tr> <td>Le creux dans la cuve est suffisant pour dépoter la quantité indiquée sur le bon de livraison.</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>La bouche de dépotage désignée correspond au produit indiqué sur le bon de livraison.</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </table> Si l'une des réponses aux deux questions ci-dessus est "NON" ou si les contrôles ne peuvent pas être effectués, ne pas dépoter et prévenir TotalEnergies Lubrifiants. <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Nom / signature client</td> <td style="width: 50%;">Nom / signature chauffeur</td> </tr> </table>		OUI	NON	Le creux dans la cuve est suffisant pour dépoter la quantité indiquée sur le bon de livraison.	☐	☐	La bouche de dépotage désignée correspond au produit indiqué sur le bon de livraison.	☐	☐	Nom / signature client	Nom / signature chauffeur
	OUI	NON										
Le creux dans la cuve est suffisant pour dépoter la quantité indiquée sur le bon de livraison.	☐	☐										
La bouche de dépotage désignée correspond au produit indiqué sur le bon de livraison.	☐	☐										
Nom / signature client	Nom / signature chauffeur											

Code produit	Appellation du produit	Volume	Poids net
314164 OEL-700427	FF GET TR DCT-1 VRAC, TOTAL N°compartment: 1 48039604p 5014142467	25680 L	21580 KG
TOTAL		25680 L	21580 KG

Facturation	Client
Numéro de compte facturé: 975860 Nom: MAGNA PT S.P.A. Adresse: 4 Via Dei Ciclamini 70026 MODUGNO ITALIE	Numéro de compte livré: 975860 Réserves: KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, sn - 70026 Modugno (BA)
Transporteur	Cachet commercial:  Date et Signature:
Raison sociale: TRANSPORTS FICTIFS ENLEVEMENTS 92800 PUTEAUX FRANCE	
Document de transport: 58785075	

Copia

2/2

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO (BA)

19/08/2025 8.57.41
Progressivo 36096
Merce.....

Codice Mpp 0110
Richiamo dati..... 37406
1860

1. Peso N 29610 kg

19/08/2025 10.58.27
Progressivo 36100
Merce.....

Codice Mpp 0110
Richiamo dati..... 37410
1860

2. Peso N 8050 kg
Netto pesata 21560 kg

9

CERTIFICAT OF ANALYSIS

Date : 08 August 2025

PAGE : 1/1

TOTALENERGIES LUBRIFIANTS

Magna PT S.p.A.
Via Dei Ciclamini 4
70026/Modugno
Italy

INTERNAL CUSTOMER ACCOUNT REF : 975860
OUR CUSTOMER ORDER NUMBER : 5712434742
YOUR CUSTOMER ORDER NUMBER : 5500045041
YOUR MATERIEL NUMBER : OEL-700427
PURCHASE ORDER :
BATCH NUMBER :

LOADING SITE : A010
INTERNAL TRANSPORT REF : 58785075
INTERNAL DELIVERY REF : 8110603635 / 10

INSPECTION LOT NUMBER : 40000640626

COMMENTS : DHIU 116799/9
:

MATERIAL : 314164 FF GET TR DCT-1 VRAC, TOTAL

NATURE OF TEST	METHOD	UNIT	DATA VALUES	SPECIFICATIONS
CLEAR APPEARANCE	Internal		YES	YES
VISUAL COLOUR YELLOW	Internal		YES	YES
SPECTRE INFRA ROUGE CONFORME	Internal		YES	YES
DENSITY AT 15°C OSCILLATING TUBE	ISO 12185	kg/m3	838.7	835,0-845,0
KINEMATIC VISCOSITY AT 40°C	ISO 3104	mm2/s	23.96	23,30-24,70
KINEMATIC VISCOSITY AT 100°C	ISO 3104	mm2/s	5.111	4,95-5,35
VISCOSITY INDEX	ISO 2909		148	145 min
BROOKFIELD VISCOSITY AT -40°C	NFT-60 152	mPa.s	4579	5500 max
WATER CONTENT BY AQUATEST	NFT-60-640	ppm	105	250 max
BORON CONTENT	NFT-60-106	ppm	105	80-120
CALCIUM CONTENT	NFT-60-106	ppm	640	550-710
SILICIUM CONTENT	NFT-60-106	ppm	3	3-10
PHOSPHORUS CONTENT	NFT-60-106	ppm	409	350-470
SULFUR CONTENT	NFT-60-106	ppm	2398	2100-2500
ZINC CONTENT	NFT-60-106	ppm	3	10 max
FOAMING SEQ 1 TENDENCY	ISO 6247	mL	10	10 max
FOAMING SEQ 1 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max
FOAMING SEQ 2 TENDENCY	ISO 6247	- mL	20	30 max
FOAMING SEQ 2 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max
FOAMING SEQ 3 TENDENCY	ISO 6247	mL	0	10 max
FOAMING SEQ 3 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max
PURITY CLASS > 5 µm (ISO4406)	ISO 4407		16	16 max
PURITY CLASS > 15 µm (ISO4406)	ISO 4407		11	12 max

WE CERTIFY THAT THIS PRODUCT IS CONFORM WITH OUR SPECIFICATIONS

Adresse postale: 562 Avenue du Parc de l'Isle - 92028 Nanterre Cedex
Tel. +33(0) 1 41 35 40 00

TOTAL LUBRIFIANTS

Société Anonyme au capital de 27 085 708 euros
Siège social: 562 Avenue du Parc de l'Isle - 92028 Nanterre Cedex

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

18/08/2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**ADM****CAR 25FR665520064540000786**

Mittente	
Mittente	FR66552006454000211011
Ragione sociale Mittente	TotalEnergies Lubrifiants
Tipo CAR	Da destinare
Destinatario	IT00BAB00189L020250113
Ragione sociale Destinatario	MAGNA PT SPA
Data emissione	13/08/2025 - 15:06
Sede	VIA DEI CICLAMINI - MODUGNO - 70026 - BA
Movimentazione nell'ambito di reti d'impresa o di rapporti stabili di fornitura	SI

Itinerario	
Luogo di introduzione nel territorio italiano	Via Roma 63, Ventimiglia (IM); coordinate: 43.78836, 7.61542
Data introduzione prevista	14/08/2025 - 12:00
Ufficio delle dogane di esportazione/uscita	
Durata prevista per il trasporto nel territorio italiano	48
Itinerario	Mortara-Modugno

Trasporto	
Tipo veicolo	Autoarticolato
Targa	FZ156LP
Tipo rimorchio	
Targa	
Identificativo container	DHIU116799-9
Operatore logistico	
Partita IVA	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19 AGO 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



ARMISTIZIO

ADM

Elenco prodotti

Codice	Descrizione	Quantità	Modalità
34031980	Preparazioni per lubrificare macchine, apparecchi e veicoli	21,580.000 Kg	Sfuso

KUEHNE-NAGEL S.r.l.
Via dei Cicloni, 1 - 70026 Modugno (BA)

9 AGO 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

TOTAL lubrifiants

ORDRE DE LIVRAISON VRAC - TICKET DE CHARGEMENT

OLV : 58785075
CAMION : DHIU11679
TRANSPORTEUR : TRANSPORTS FICTIFS E

Cuve	Temp	D 15	Volume	(L) (kg)		Produit	Pont	Destinataire	DSD	POIDS (kg)			Ecart Cuve	
				Poids	Bac					Brut	Tare	Net	SAP	Lavø
1	37	0.838	26180	37135	R452	DCT0BB	4	DISTRIB MESUREE	3181/ 3182	37140	15560	21580	-367	NON

DEBUT CHARGEMENT : 08/08/25 09:14:08
FIN CHARGEMENT : 08/08/25 10:05:27

POIDS BRUT EN SORTIE : 37140 kg
POIDS BRUT EN ENTREE : 15560 kg
POIDS TOTAL NET : 21580 kg SOMME DES QTE NET : 21580 kg
ANOMALIES :

KLEINER-NAGEL S.r.l.
Viale S. Maria 7-22, Rodugno (BA)

19/08/2025

"Ricetta di consegna di
verifica della quantità"

EFTCO®**EFTCO Cleaning Document ©****FR**

SE06 2025003985

www.eftco.org

www.aplica.asso.fr

**1 TANK SOLUTIONS NORMANDIE**

Port N° 5279 Route Industrielle
76430 SANDOUVILLE
Tel:(33)02 32 79 26 50
Fax:(33)02 35 20 88 90
admin@tsn.fr

SIRET:413 512 138 000 20
TVA:FR 31 413 512 138
ARRETÉ:AP du 26/02/1988
SQAS:90546

2 Référence du client / Customer reference number* 039166 08/08/2025 07:01		3 N° de série / Serial number* N°: L 25080523 - 1 Edité le 8/08/25 à 7:03:39	
4 Raison sociale du Client / Customer DEN HARTOGH LIQUID ROTTERDAM PAYS BAS		5 N° d'identification / Identification numbers Véhicule / Vehicle Citerne, Conteneur, GRV / Tank, Container DHIU116799/9	
6 Nature du produit / Nature of product* LAVAGE LIQUIDE CHIMIQUE		7 Prochain produit chargé / Next Load* INCONNU	
8 Comp	Dernier Produit Transporté Previous load Nom / Name INFINEUM C9310	9 Procédures de lavage Cleaning Procedures EFTCO Code / Description* T01 CONTRÔLE VISUEL / OLFACTIF P01 LAVAGE À LA TÊTE DE LAVAGE EAU FROID P10 LAVAGE TÊTE DE LAVAGE EAU CHAUDE T>6 E30 SÉCHAGE VAPEUR E35 SÉCHAGE AIR CHAUD P30 SÉCHAGE	
Comp 10 Prestations complémentaires / Additional Services*		Commande n° : B 25080468 du 07.08.2025	
E71 LAVAGE JOINT TROU D'HOMME 2.00 UN E60 LAVAGE DES CONDUITES D'AIR 1.00 UN E52 LAVAGE BAC À ÉGOUTTURE 2.00 UN		E55 LAVAGE DES ACCESSOIRES 1.00 UN E61 LAVAGE DES JONCTIONS D'AIR 1.00 UN	
11 Observations / Comments* KUEHNE + KAGEL s.r.l. Via del Cichin, 10 - 70026 Modugno (BA) 19/08/2025 "Ricevuta con riserva di verifica della quantità e qualità"			
12 Nom du laveur / Name cleaner* LEBRAS		13 Date / Heure d'entrée / Time In and quantity 07/08/2025 08:10 Date / Heure de sortie / Time Out 08/08/2025 08:25	
La station de lavage et le conducteur attestent que les moyens décrits ci-dessus ont effectivement été mis en oeuvre pour nettoyer la citerne (cfr la définition EFTCO de 'propre') / The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').			
14 Représentant de la station / Cleaning Station Nom / Name LIDY Signature / Signature		15 Conducteur / Driver* Nom / Name GOURGEON Signature / Signature	

(* Optional)

Code	Français	English	Code	Français	English
C	Produits de nettoyage	Cleaning agents	E79	Lavage de tous les joints des ouvertures de chargement et déchargement	Cleaning of all gaskets of all fill- and discharge openings
C01	Détergent alcalin	Alkaline detergent	E80	Démontage accessoires	Dismantling of ancillaries
C10	Détergent pH neutre	Neutral detergent	E85	Enlèvement des étiquettes	Removal of labels
C20	Détergent acide	Acid detergent	E90	Plombage	Sealing
C30	Soude caustique	Caustic soda	E91	Contrôle par la station de lavage de la présence effective des plombs tels que numérotés sur l'ECD. Ceci n'implique pas une quelconque responsabilité de la part de la station de lavage	Cleaning station checked that the seals, with the numbers mentioned on the ECD, are applied properly on the tank. This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station.
C40	Mélange d'hydrocarbures	Hydrocarbon mixture	E92	Réchauffage vapeur	Steam heating
C41	Pétrole	Kerosene	E93	Réchauffage eau chaude	Hot water heating
C42	Fuel	Fuel	E94	Réchauffage électrique	Electrical heating
C50	Acide organique	Organic acid	E95	Nettoyage extérieur	Livery/External Wash
C60	Solvants	Solvents	E99	Autres	Miscellaneous
C61	Acétone	Acetone			
C62	MEK	MEK	F	Produits alimentaires	Foodstuffs
C63	Acétate de Butyl	Butylacetate	F01	Lavage à l'eau potable "exclusivement"	Cleaning with potable water only
C64	Décapant Latex	Latex remover	F50	Détergent autorisé alimentaire	Food approved detergent
C80	Produit de désinfection	Sanitising agent	F51	Désinfectant autorisé pour le nettoyage alimentaire	Food approved sanitizing agent
C81	Peroxyde d'hydrogène	Hydrogen peroxide	F85	Sanitisation au peroxyde d'hydrogène	Sanitizing with hydrogen peroxide
C82	Acide peracétique	Peracetic acid	F86	Sanitisation à l'acide peracétique	Sanitizing with peracetic acid
C90	Anti-mousse	Antifoam	F98	Station de nettoyage agréée alimentaire	Food approved Cleaning station
C95	Désodorisant	Deodorizer	F99	Autres	Miscellaneous
C99	Autres	Miscellaneous			
E	Supplémentaires	Extras	H	Manutention	Handlings
E01	Intervention intérieure	Tank entry	H01	Dépose conteneur	Handling in
E03	Passivation	Passivation	H50	Pose conteneur	Handling out
E04	Réparation	Repair	H60	Déplacement S.R.	Movement on chassis
E05	Dégazage	Degas	H99	Autres	Miscellaneous
E10	Graftage manuel	Scouring			
E15	Lavage à la lance	Cleaning with handgun	P	Procédures	Procedures
E16	Lavage haute pression	High pressure cleaning	P01	Lavage à la tête de lavage eau froide	Cold water spin
E17	Lavage basse pression	Low pressure cleaning	P09	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>80°C)	Hot water spin (T>80°C)
E20	Balayeage intérieur	Brushing	P10	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>60°C)	Hot water spin (T>60°C)
E25	Lavage en recirculation	Recirculation Cleaning	P11	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>40°C)	Hot water spin (T>40°C)
E30	Séchage vapeur	Steam drying	P15	Lavage avec têtes de lavage embarquées	CIP Cleaning
E31	Séchage air ambiant	Drying with air at ambient Temperature	P20	Relavage	Recleaning
E35	Séchage air chaud	Hot air drying	P21	Rinçage chimique	Rinsing
E36	Séchage air chaud: séchage avec de l'air T>60°C	Hot air drying: drying with air with T >60°C	P25	Lavage toxique	Toxic clean
E40	Lavage du tube plongeur	Dip tube	P26	Procédure Kascher	Kosher procedure
E41	Lavage collecteur	Collectors	P27	Procédure Halal	Halal procedure
E50	Lavage flexible	Hose cleaning	P30	Séchage	Drying
E51	Lavage porte-flexible	Cleaning of hose box	P40	Balayeage vapeur	Steaming
E52	Lavage bac à égoutture	Cleaning of spill box	P50	Sanitisation chimique	Sanitisation with chemicals
E55	Lavage des accessoires	Cleaning of ancillaries	P51	Sanitisation à la vapeur	Sanitisation with steam
E56	Flexible: Lavage interne et externe sur toute leur longueur au moyen d'un furet HP et évacuation de l'eau hors du flexible	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose	P52	Neutralisation	Neutralisation
E57	Porte-flexible: Lavage interne sur toute sa longueur avec un furet HP	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole	P60	Rinçage à l'azote	Nitrogen purging
E58	Lavage interne et externe d'accessoires ou pièces en contact avec le produit (accouplements, réductions, bouchons, clapet anti retour)	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction parts, lock- and anti-return valves)	P61	Rinçage au CO2	CO2 purging
E60	Lavage des conduites d'air	Cleaning of airlines	P70	Lavage intérieur benne ou remorque	Tipper or Trailer cleaning
E61	Lavage des jonctions d'air	Cleaning of air connections	P71	Lavage intérieur véhicule frigorifique	Refrigerated truck cleaning
E62	Lavage de la clarinette de distribution d'air	Cleaning of air manifold	P72	Lavage IBC	IBC cleaning
E63	Lavage interne à l'eau froide de la partie basse de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line	P80	Récupération des vapeurs	Vapour recovery
E64	Lavage interne à l'eau froide de la partie haute de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line	P99	Autres	Miscellaneous
E65	Lavage pompe	Pump cleaning			
E66	Lavage filtre	Cleaning of filter	T	Tests	Tests
E67	Lavage du cône de fluidisation	Cleaning of vibration mat	T01	Contrôle visuel olfactif	Visual Odour inspection
E68	Lavage de la valve rotative	Cleaning of rotary valve	T02	Inspection visuelle: définition de la "propreté" (telle que visualisée à partir du trou de déchargement)	Visual inspection: definition of clean (allowed from silo discharge opening)
E69	Lavage trous d'homme	Cleaning of manlids	T10	Contrôle avec intervention intérieure	Inspection with tank entry
E70	Enlèvement du joint du trou d'homme	Removal of manlid gasket	T20	pH neutre	pH neutral
E71	Lavage du joint du trou d'homme	Cleaning of manlid gasket	T30	Température mesurée à la sortie (T>93°C)	Outlet Temperature measured (T>93°C)
E72	Nettoyage externe du micro-filtre et nettoyage interne du porte-filtre sur la rampe d'air	External cleaning of the micro-filter in the airline and internal cleaning of the filter body	T40	Mesure de la turbidité	Turbidity measurement
E75	Changement joint trou d'homme	Renewal of manlid gasket	T41	Mesure de la conductivité	Conductivity measurement
E76	Lavage interne et externe à l'eau froide de la clarinette de la distribution d'air et soufflage de l'eau résiduelle hors de la clarinette	In- & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold	T42	Mesure de l'ATP	ATP measurement
E77	Lavage interne haute pression de la vanne de décompression	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure	T43	Mesure du pH	pH-value measurement
E78	Lavage haute pression des ouvertures de chargement et déchargement, couvercle, brides et toutes les parties jointes	Cleaning with high pressure of fill- and discharge opening lids, rims included, lids and all joined parts	T44	Test de filtration sur pastille	Membrane filter test
			T45	Test allergène	Allergen test
			T50	Test à l'air comprimé	Air test
			T60	Test LEL	LEL measurement
			T61	Test oxygène	Oxygen test
			T90	Test sous vide	Vacuum test
			T99	Autres	Miscellaneous
			W	Déchets	Waste
			W01	Résidus	Residue
			W50	Épuration des eaux usées	Waste water treatment
			W90	Prélavage	Prewash
			W99	Autres	Miscellaneous

2

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 Y compris et / inbegrepen 19+21+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders



Exemplaire pour
Exemplaar voor
Exemplar für

Destinataire
Ontvanger
Empfänger

LETTE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC2002

Code transporteur
Vervoerderscode
Code Frachtführer

No
Nr.

0022

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)

TOTAL Lubrifiants
3 rue Le Turquie de Longchamp
FR-76400 ROUEN

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.

NL 0043794

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.
De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door s/va / Stichting Vervoeradres gedeponneerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.

2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)

Yagna PT S.R.L.
Modugno
Bari

16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)

Den Hartogh France S.A.S.
CHCI
182 Quai Georges V
76600 Le Havre, France
Vat No. : FR40422388611

Den Hartogh Logistics S.r.l.
Unipersonale

Via Carducci, 8 - 21013 Gallarate (VA)
P.IVA 03137470199 - albo VA 1905392H
REA VA 363231 - REN M 0125480

3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

Yagna, Bari

17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

licence 2028128100345
JON 3543068 MORWGLPRT

4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

ROUEN, France, 08/08/2025

18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder

Loading Date: 08/08/25 Temps: °C

Start: 8 h 30 End: 13 h 45

Delivery Date: Temps: °C

Start: h End: h

Jobnr. DH: 2543068

6 Marques et numéros / Merken en nummers

7 Nombre de colis / Aantal colli

8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking

9 Nature de la marchandise / Aard der goederen

10 No statistique / Statistisch nummer

11 Poids brut / Bruto gewicht

12 Cubage m³ / Volume in m³

Tankcontainer: DHCI M6799/19 Trailer:

Compartment 1: FF GET TR DCT 1

PLBS = 1009037 - 9038 - 9039 - 9040 - 9018

Compartment 2:

Compartment 3:

☐ Transport selon 1.1.4.2.1

19 Conventions particulière / Speciale overeenkomsten

PADOVANI UGO

GH994YZ

XA519HE

LILLE BONNE

13/08/2025

08h 05:00

13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender

Referencenumber (loading):

S878 S075

Referencenumber (unloading):

14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift

☐ Franco / Frei

☐ Non franco / Niet franco / Unfrei

20 Etablissement / Opgemaakt te

TotalEnergies Lubrifiants

Usine de ROUEN

21 3 Rue Le Turquie de Longchamp

76100 ROUEN

Tél: 02 35 58 10 35

15 Remboursement / Rückerstattung

23

Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers

KUENNE-NAGEL S.r.l.

Via dei Ciompi, 10 - 70020 Modugno (BA)

15

13/08/2025

23 Marchandises reçues / Goederen ontvangen

verifica di qualità e quantità

Scheidsgerecht overeerkormstig artikel 33 CMR
Alle geschillen die tussen in Nederland gevestigde partijen ontstaan met betrekking tot de onderhavige vervoersovereenkomst kunnen, met toepassing van het CMR, worden beslecht overeenkomstig het Reglement van de Stichting Transport and Maritime Arbitration Rotterdam Amsterdam, gevestigd te Rotterdam.

Stichting TAMARA
Postbus 3001, 2315H KD Rotterdam,
Telefoon: 3750 436 - 010
Telefax: 7850 436 - 010
E-mail: secretaris@tamara-arbitration.nl
internet: www.tamara-arbitration.nl

ENGLISH
International Consignment Note
If the agreed place of reception and place of delivery of goods are situated in two different countries, the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR); Shall apply, as well as the Convention, the General Terms and Conditions of Transport 2002, latest version shall apply.

If the agreed place of reception and of delivery of goods are situated in The Netherlands, the General Terms and Conditions of Transport 2002, latest version, shall apply.

The General Terms and Conditions of Transport 2002, latest version, are registered by the Foundation "sVa / Stichting Vervoeradres" at the clerk's office of the district courts in Amsterdam and Rotterdam, the Netherlands.

- 1 • Sender (name, address, country)
- 2 • Consignee (name, address, country)
- 3 • Place of delivery of the goods (place, country)
- 4 • Place and date of taking over the goods (place, country, date)
- 5 • Documents attached
- 6 • Marks and numbers
- 7 • Number of packages
- 8 • Packaging method
- 9 • Nature of the goods
- 10 • Statistical number
- 11 • Gross weight in kg
- 12 • Volume in m³
- 13 • Senders instructions
- 14 • Instructions regarding payment for carriage, Carriage paid, Carriage forward
- 15 • Cash on delivery
- 16 • Carrier (name, address, country)
- 17 • Successive carriers (name, address, country)
- 18 • Carrier's reservations and observations
- 19 • Special agreements
- 20 • Done at on
- 21 • Signature and stamp of the sender
- 22 • Signature and stamp of the carrier
- 23 • Goods received

Place on
Signature and stamp of the consignee
Text in the left margin
The sender is responsible for completing sections 15-1 inclusive and 22+21+19.
The sections bordered by thick lines must be filled in by the carrier.

FRANÇAIS
Lettre de voiture
Si les lieux convenus pour la réception et la livraison des marchandises sont situés dans deux pays différents, la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) sera applicable et, en complément la Convention, les Conditions générales de Transport 2002, dernière version.

Si les lieux convenus pour la réception et la livraison des Marchandises sont situés aux Pays-Bas, les Conditions générales de Transport 2002, dernière version, seront applicables.

Les Conditions générales de Transport 2002, dernière Version, sont déposées par la Fondation « sVa / Stichting Vervoeradres » au greffe des tribunaux de grande instance d'Amsterdam et de Rotterdam (Pays-Bas)

ITALIANO
Lettera di Vettura internazionale
Qualora i luoghi stabiliti per il ritiro e la consegna delle merci si trovino in due paesi diversi, verranno applicate la Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) e, come integrazione di quest'ultimo, l'ultima versione delle Condizioni generali per il trasporto 2002.

Qualora i luoghi stabiliti per il ritiro e la consegna delle merci si trovino nei Paesi Bassi, verrà applicata l'ultima versione delle Condizioni generali per il trasporto 2002.

Le Condizioni generali per il trasporto 2002 sono state depositate dalla Fondazione "sVa / Stichting Vervoeradres" presso le cancellerie dei tribunali circondariali di Amsterdam e Rotterdam (Paesi Bassi).

- 1 • Mittente (nome, indirizzo, paese)
- 2 • Destinataro (nome, indirizzo, paese)
- 3 • Luogo previsto per la consegna della merce (città, paese)
- 4 • Luogo e data del ritiro della merce (Città, paese, data)
- 5 • Documenti allegati
- 6 • Marche e numeri
- 7 • Numero dei colli
- 8 • Tipo di imballaggio
- 9 • Natura della Merce
- 10 • Numero statistico
- 11 • Peso Lordo Kg
- 12 • Volume in m³
- 13 • Istruzioni del mittente
- 14 • Indicazioni di affrancatura
- 15 • Rimborsio
- 16 • Trasportatore (nome, indirizzo, paese)
- 17 • Trasportatori successivi (nome, indirizzo, paese)
- 18 • Disposizioni e osservazioni del trasportatore
- 19 • Accordi particolari
- 20 • Redatto a il
- 21 • Firma e timbro del mittente
- 22 • Firmare timbro del trasportatore
- 23 • Ricezione merce

Città il
Firma e timbro del destinatario
Testo nel margine sinistro
Da compilare da parte del mittente
15-1 compreso e 22+21+19.
Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.

DEUTSCH
Frachtbrief
Befinden sich der vereinbarte Ort der Empfangnahme und der Ablieferort der Güter in zwei verschiedenen Ländern, dann ist das Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehr (CMR) anwendbar, sowie als Ergänzung dazu die Allgemeinen Transportbedingungen 2002, letzte Fassung.

Befinden sich der vereinbarte Überlieferort und der Ablieferort der Güter in den Niederlanden, dann ist die letzte Fassung der Allgemeinen Transportbedingungen 2002 anwendbar.

Die Allgemeinen Transportbedingungen 2002, letzte Fassung, wurden von "sVa / Stichting Vervoeradres" in der Geschäftsstelle der Landgerichte in Amsterdam und Rotterdam (Niederlande) hinterlegt.

ESPAÑOL
Carta de porte
Cuando los lugares acordados para la recepción y la entrega de las mercancías estén situados en dos países diferentes, se aplicarán el Convenio relativo al contrato de transporte internacional de mercancías por carretera (CMR) y, como complemento a dicho convenio, las Condiciones Generales de Transporte de 2002, en su versión más reciente.

Quando los lugares acordados para la recepción y la entrega de las mercancías estén en Holanda, se aplicarán las Condiciones Generales de Transporte de 2002, en su versión más reciente.

Las Condiciones Generales de Transporte de 2002, en su versión más reciente, están registradas por la fundación "sVa / Stichting Vervoeradres" en la secretaria de los juzgados de primera instancia de Amsterdam y Rotterdam (Holanda).

- 1 • Expendedor (nombre y apellidos, dirección, país)
- 2 • Destinataro (nombre y apellidos, dirección, país)
- 3 • Lugar previsto para la entrega de mercancías (población, país)
- 4 • Lugar y fecha de recogida de las mercancías (población, país, fecha)
- 5 • Documentos adjuntos
- 6 • Marcas y números
- 7 • Núm. de bultos
- 8 • Método de embalaje
- 9 • Naturaleza de las mercancías
- 10 • Núm. estadístico
- 11 • Peso bruto en kg
- 12 • Volumen en m³
- 13 • Instrucciones del expedidor
- 14 • Disposiciones de franqueo: Porte pagado, Porte a pagar
- 15 • Reembolso
- 16 • Transportista (nombre y apellidos, dirección, país)
- 17 • Transportistas sucesivos (nombre y apellidos, dirección, país)
- 18 • Reservas y observaciones del transportista
- 19 • Acuerdos especiales

20 • Extendido en el de
21 • Firma y sello del expedidor
22 • Firma y sello del transportista
23 • Mercancías recibidas
Población y fecha de de
Firma y sello del destinatario
Texto en el margen izquierdo
A rellenar bajo la responsabilidad del expedidor.. de 1 a 15 inclusive y 22+21+19.

